
Ein- oder Zweinadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine
für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

Single needle or twin needle lockstitch
flatbed machine for medium-weight applications

Machine à point noué à une ou deux aiguilles
à base plate pour matières d'épaisseur moyenne

HELION sarl

64 rue d'Avallon (R.N. 6)
89420 Sainte Magnance

(**03.86.33.07.07** * Fax 03.86.33.15.22
info@helion.fr * **www.helion.fr**



867

867 ECO und 867 CLASSIC –
die Einnadelversionen

867 ECO and 867 CLASSIC –
the single needle versions

867 ECO et 867 CLASSIC –
les versions à une aiguille



1. 867-190020 ECO



1.



2. 867-190040 ECO



2.



3. 867-190322 CLASSIC



3.



4. 867-190342 CLASSIC



4.

867 – die leistungsstarken Unterklassen

1. 867-190020 ECO
 Einnadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-190020 ECO ist mit einem großen Vertikalgreifer ausgestattet.

2. 867-190040 ECO
 Einnadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-190040 ECO ist mit einem übergroßen XXL-Vertikalgreifer ausgestattet. Durch die um 70% gesteigerte Unterfadenkapazität lässt sich die Anzahl der Spulenwechsel nahezu halbieren.

3. 867-190322 CLASSIC
 Einnadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-190322 CLASSIC ist mit automatischer Nähfußblüfung, einer integrierten zweiten Stichlänge, Hub-schnellverstellung, Verriegelungsautomatik, Fadenabschneider und einem großen Vertikalgreifer ausgestattet.

4. 867-190342 CLASSIC
 Einnadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-190322 CLASSIC ist mit automatischer Nähfußblüfung, einer integrierten zweiten Stichlänge, Hub-schnellverstellung, Verriegelungsautomatik, Fadenabschneider und einem übergroßen XXL-Vertikalgreifer ausgestattet. Durch die um 70% gesteigerte Unterfadenkapazität lässt sich die Anzahl der Spulenwechsel nahezu halbieren.

5. 867-290020 ECO
 Zweinadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-290020 ECO ist mit einem großen Vertikalgreifer ausgestattet.

6. 867-290040 ECO
 Zweinadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-290020 ECO ist mit einem übergroßen XXL-Vertikalgreifer ausgestattet. Durch die um 70% gesteigerte Unterfadenkapazität lässt sich die Anzahl der Spulenwechsel nahezu halbieren.

7. 867-290322 CLASSIC
 Zweinadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-290322 CLASSIC ist mit automatischer Nähfußblüfung, einer integrierten zweiten Stichlänge, Hub-schnellverstellung, Verriegelungsautomatik, Fadenabschneider und einem großen Vertikalgreifer ausgestattet.

8. 867-290342 CLASSIC
 Zweinadel-Doppelsteppstich-Flachbettmaschine mit Untertransport, Nadeltransport und alternierendem Fuß-Obertransport und einer maximalen Stichlänge von 12 mm. Die 867-290322 CLASSIC ist mit automatischer Nähfußblüfung, einer integrierten zweiten Stichlänge, Hub-schnellverstellung, Verriegelungsautomatik, Fadenabschneider und einem übergroßen XXL-Vertikalgreifer ausgestattet. Durch die um 70% gesteigerte Unterfadenkapazität lässt sich die Anzahl der Spulenwechsel nahezu halbieren.

867 – the highly efficient subclasses

1. 867-190020 ECO
 Single-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-190020 ECO is equipped with a large vertical hook.

2. 867-190040 ECO
 Single-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-190040 ECO is equipped with an oversized XXL vertical hook. The bobbin thread capacity increased by 70% makes it possible to reduce the number of bobbin changes nearly by half.

3. 867-190322 CLASSIC
 Single-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-190322 CLASSIC is equipped with automatic sewing foot lift, an integrated second stitch length, quick stroke adjustment, automatic backtacking, thread trimmer and a large vertical hook.

4. 867-190342 CLASSIC
 Single-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-190342 CLASSIC is equipped with automatic sewing foot lift, an integrated second stitch length, quick stroke adjustment, automatic backtacking, thread trimmer and an oversized XXL vertical hook. The bobbin thread capacity increased by 70% makes it possible to reduce the number of bobbin changes nearly by half.

5. 867-290020 ECO
 Twin-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-290020 ECO is equipped with a large vertical hook.

6. 867-290040 ECO
 Twin-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-290040 ECO is equipped with an oversized XXL vertical hook. The bobbin thread capacity increased by 70% makes it possible to reduce the number of bobbin changes nearly by half.

7. 867-290322 CLASSIC
 Twin-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-290322 CLASSIC is equipped with automatic sewing foot lift, an integrated second stitch length, quick stroke adjustment, automatic backtacking, thread trimmer and a large vertical hook.

8. 867-290342 CLASSIC
 Twin-needle lockstitch flat bed machine with bottom feed, needle feed and alternating feet and a maximum stitch length of 12 mm. The 867-290342 CLASSIC is equipped with automatic sewing foot lift, an integrated second stitch length, quick stroke adjustment, automatic backtacking, thread trimmer and an oversized XXL vertical hook. The bobbin thread capacity increased by 70% makes it possible to reduce the number of bobbin changes nearly by half.

867 – les sous-classes très puissantes

1. 867-190020 ECO
 Machine une aiguille, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-190020 ECO est équipée d'un grand crochet vertical.

2. 867-190040 ECO
 Machine une aiguille, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-190040 ECO est équipée d'un crochet vertical XXL de très grand volume. Grâce à la canette dont la capacité a été augmentée de 70%, le nombre des changements de canette se réduit presque de moitié.

3. 867-190322 CLASSIC
 Machine une aiguille, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-190322 CLASSIC est équipée d'un lève-pied automatique, d'une 2^{ème} longueur de point intégrée, d'un réglage rapide d'élévation, d'un arrêt de couture automatique, d'un coupe-fil et d'un grand crochet vertical.

4. 867-190342 CLASSIC
 Machine une aiguille, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-190342 CLASSIC est équipée d'un lève-pied automatique, d'une 2^{ème} longueur de point intégrée, d'un réglage rapide d'élévation, d'un arrêt de couture automatique, d'un coupe-fil et d'un crochet vertical XXL de très grand volume. Grâce à la canette dont la capacité a été augmentée de 70%, le nombre des changements de canette se réduit presque de moitié.

5. 867-290020 ECO
 Machine deux aiguilles, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-290020 ECO est équipée d'un grand crochet vertical.

6. 867-290040 ECO
 Machine deux aiguilles, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-290020 ECO est équipée d'un crochet vertical XXL de très grand volume. Grâce à la canette dont la capacité a été augmentée de 70%, le nombre des changements de canette se réduit presque de moitié.

7. 867-290322 CLASSIC
 Machine deux aiguilles, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-290322 CLASSIC est équipée d'un lève-pied automatique, d'une 2^{ème} longueur de point intégrée, d'un réglage rapide d'élévation, d'un arrêt de couture automatique, d'un coupe-fil et d'un grand crochet vertical.

8. 867-290342 CLASSIC
 Machine deux aiguilles, à point noué, à base plate avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs, longueur de points max. de 12 mm. La 867-290342 CLASSIC est équipée d'un lève-pied automatique, d'une 2^{ème} longueur de point intégrée, d'un réglage rapide d'élévation, d'un arrêt de couture automatique, d'un coupe-fil et d'un crochet vertical XXL de très grand volume. Grâce à la canette dont la capacité a été augmentée de 70%, le nombre des changements de canette se réduit presque de moitié.

**867 ECO und 867 CLASSIC –
die Zweinadelversionen**

**867 ECO and 867 CLASSIC –
the twin needle versions**

**867 ECO et 867 CLASSIC –
les versions à deux aiguilles**





867 – First of M-Type – die neue Generation

Mit der Baureihe M-Type wurde eine Vision verwirklicht: Eine Plattform für mittelschwere Nähmaschinen, die für alle Arten von mittelschweren Arbeitseinsätzen eine neue Dimension der Funktionalität und Flexibilität schafft.

Als erster Vertreter der Baureihe M-Type setzt die Doppelstepstich-Flachbettmaschine Klasse 867 neue Maßstäbe.

Das moderne Design bringt vor allem einen vergrößerten Durchgangsraum unter dem Arm sowie eine bessere Einsicht auf den Nähbereich. Die leistungsstarken Nähparameter kombiniert mit reichhaltigen Ausstattungsmerkmalen machen die 867 zum idealen Betriebsmittel für den universellen Einsatz.



867 – First of M-Type – the new generation

With the M-Type series a vision has become reality – a platform for medium-heavy duty sewing machines creating a new dimension of functionality and flexibility for all kinds of medium-weight applications.

The lockstitch flat bed machine class 867, the first model of the M-Type series, will set new standards.

Above all, the modern design allows an enlarged clearance under the arm as well as a better view on the sewing area. The highly efficient sewing parameters combined with a great variety of equipment make the 867 an ideal operating means for universal use.



867 – Première de M-Type – la nouvelle génération

La série «M-Type», c'est la réalisation d'une vision: une plate-forme pour des machines à coudre sur matières d'épaisseur moyenne et crée une nouvelle dimension de fonctionnalité et de souplesse.

En tant que premier représentant de la série «M-Type», la machine à point noué à base plate de la classe 867 pose de nouveaux jalons.

Le dessin moderne offre avant tout un passage agrandi sous le bras de la machine et une meilleure vue sur la zone de couture. Les paramètres de couture à haut rendement combinés aux nombreux équipements font de la 867 un moyen de production très approprié à l'emploi universel.

Ihre Vorteile

- 8 Unterklassen mit leistungsstarken Ausstattungsmerkmalen
- Klar definierte Leistungs- und Ausbaustufen in den Varianten *ECO* und *CLASSIC* wahlweise mit XXL-Greifer
- Großer Durchgangsraum von 335 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert das Handling großflächiger Nähgutteile
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnstärken
- Hohe Fertigungsleistung aufgrund hervorragender Leistungsparameter
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Obertransport garantiert störungs- und verschiebungsfreien Nähguttransport bei der Verarbeitung unterschiedlichster Materialstärken und Materialstrukturen
- Neues Ölsystem mit integrierter Ölstand-Warnleuchte (*CLASSIC*)
- Integrierte Nähleuchte zum schattenfreien Ausleuchten der Nähstelle (*CLASSIC*)
- Extrem hohe Nähfußblüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Hoher Obertransporthub ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Schlanker Nähkopf und großer Durchgangsraum erleichtert das Handling schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Integrierte 6-fach Tasterleiste mit ergonomisch angeordneter Sensortaste (*CLASSIC*)
- Lückenloses Angebot von Näheinrichtungen, Apparaten und Zusatzausstattungen ermöglichen die optimale Ausstattungsvariante für nahezu alle Arbeitsgänge

Your advantages

- 8 subclasses with highly efficient equipment features
- Clearly defined functionality and upgradability levels in the variants *ECO* and *CLASSIC*, optionally with XXL-hook
- The large clearance (335 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Excellent stitch pattern, constant and tight stitch formation, even with long stitches and extreme sewing thread sizes
- High output owing to outstanding performance parameters
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating feet guarantees a trouble-free and displacement-free material feed when processing most different fabric thicknesses and structures
- New oiling system with integrated oil level warning lamp (*CLASSIC*)
- Integrated sewing lamp for a shadowless lighting of the sewing point (*CLASSIC*)
- The extremely high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The high top feed stroke allows a safe climbing over differently high material plies
- Slim sewing head and large clearance for easy handling of difficultly accessible seam sections
- Integrated 6-function keypad with ergonomically arranged sensor key (*CLASSIC*)
- The complete range of sewing equipment, attachments and optional equipment guarantees the optimum equipment solution for nearly all sewing operations

Vos avantages

- 8 sous-classes avec équipements à haut rendement
- Plage de puissance et possibilités d'extension bien définies dans les versions *ECO* et *CLASSIC*, crochet XXL en option
- Grand passage sous le bras d'une largeur de 335 mm et d'une hauteur de 125 mm pour un maniement plus facile d'ouvrages à grande surface
- Points précis et noués régulièrement, même en cas de grandes longueurs de points et fils très épais
- Production élevée grâce aux paramètres de rendement excellents
- Grande plage de longueurs de point jusqu'à 12 mm pour coutures standard et surpiqûres décoratives
- Le système à traction puissante avec entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs garantit l'entraînement de la matière sans problèmes et sans décalage, ceci pour une multitude d'épaisseurs et structures de matières
- Nouveau système d'huile avec lumière d'avertissement intégrée de faible niveau d'huile (*CLASSIC*)
- Lampe de couture pour éclairer sans ombre la zone de couture (*CLASSIC*)
- Dégagement du pied extrêmement haut facilitant le positionnement et l'évacuation d'ouvrages volumineux
- La haute course d'élévation de l'entraînement supérieur permet de maîtriser facilement de grandes différences entre les couches
- La forme élancée de la tête de machine et le grand passage facilitent la couture dans des zones d'accès difficile
- Barre intégrée à six touches avec touche à effleurement ergonomique (*CLASSIC*)
- Grâce à l'offre complète d'équipements de couture, d'appareils et d'équipements supplémentaires la machine est optimale pour la quasi-totalité des opérations de couture

		Stiche/Min. Stitches/min. Points/min.	Nähgut Material Matiere										
	[mm] max. V R	[min ⁻¹] max.					[mm]						[mm]
867-190020	12 12	3.800***	M, MS	●	●			●	●				
867-190040	12 12	3.400***	M, MS	●	●			●		●			
867-190322	12 12	3.800***	M, MS	●	●			●	●		●	●	15*
867-190342	12 12	3.400***	M, MS	●	●			●		●	●	●	15*
867-290020	12 12	3.400***	M, MS	●		●	4 – 60	●	●				
867-290040	12 12	3.400***	M, MS	●		●	4 – 60	●		●			
867-290322	12 12	3.400***	M, MS	●		●	4 – 50	●	●		●	●	15*
867-290342	12 12	3.400***	M, MS	●		●	4 – 50	●		●	●	●	15*

			- System	- Nm			Nm		Synthetik	Umspinnzwirn
	[mm] A B	[mm] max.			[NL] [bar]	[mm] C D			Synthetic	Core thread
									Synthétique	Retors de guipage
867-190020	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	– –	335 125			max.	max.
867-190040	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	– –	335 125			80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
867-190322	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	0,7 6	335 125			80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
867-190342	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	0,7 6	335 125			80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
867-290020	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	– –	335 125			80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
867-290040	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	– –	335 125			80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
867-290322	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	0,7 6	335 125			80/3 – 10/3	80/3 – 10/3
867-290342	10 20	9,0	134 - 35	90 – 180	0,7 6	335 125			80/3 – 10/3	80/3 – 10/3

- V = Vorwärts
- R = Rückwärts
- M = Mittelschweres Nähgut
- MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
- = Serienausstattung
- * = Restfadenlänge [mm]
- ** = Abhängig von der Unterklasse / Antrieb
- *** = Die maximale Stichzahl ist abhängig von der vorgewählten Hubhöhe und der gewählten Stichlänge

- V = Forwards
- R = Backwards
- M = Medium weight material
- MS = Medium weight to heavy weight material
- = Standard equipment
- * = Remaining thread length [mm]
- ** = Depending on subclass / motor
- *** = The maximum number of stitches depends on the pre-selected stroke height and the selected stitch length

- V = Avant
- R = Arrière
- M = Tissu moyen
- MS = Tissu moyen à lourde
- = Equipement standard
- * = Longueur de fil restant [mm]
- ** = Dépend de la sous-classe / de l'entraînement
- *** = Le nombre de points dépend de la course d'élevation et de la longueur de point réglées

	Nennspannung** Nominal voltage** Tension nominale**	Leistungsaufnahme Power consumption Puissance consommée	Gewicht, Oberteil** Weight, sew. head** Poids, tête machine**	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) Dimensions (Length, Width, Height) Dimensions (Longueur, Largeur, Hauteur)
	[V], [Hz]	[KVA] max.	[kg]	[mm]
867	1x230V, 50/60Hz / 3x380 - 410V, 50/60Hz	1	55 – 57	1.060 500 1.700

Eine Nadel	Zwei Nadeln	Doppelsteppstich	Unter-, Nadel- und alternierender Fuß-Obertransport	Vertikalgreifer, groß	Vertikalgreifer, übergroß	Automatische Nähfußlüftung / Steuerung für zwei Stichlängen / Hubhöhe über Stellrad einstellbar bei automatischer Stichzahlbegrenzung	Nahtverriegelungsautomatik und Fadenabschneider
Single needle	Twin needle	Lock-stitch	Bottom feed, needle feed and alternating feet	Vertical hook, large	Vertical hook, extra large	Automatic Sewing foot lift / Control for two different stitch lengths / Foot stroke adjustable by dial with automatic speed limitation	Automatic seam backtacking and thread trimmer
Une aiguille	Deux aiguilles	Point noué	Entraînement par griffe, par aiguille et entr. supérieur par pieds alternatifs	Chrochet vertical, grand	Chrochet vertical, très grand	Lève pied, automatique / Commande pour deux longueurs de points / Elévation réglable par roue de réglage avec limitation du nombre de points automatique	Dispositif à arrêts automatique et coupe-fil

			- System	- Nm			Nm
Stichlänge	Nadelabstand	A = Durchgang beim Nähen B = Durchgang beim Lüften	Hubhöhe der alternierenden Nähfüße	Nadel-system	Nadelstärke	Wartungseinheit mit Druckregler	Durchgangsraum C = 335 mm D = 125 mm
Stitch length	Needle distance	A = Clearance when sewing B = Clearance when lifting	Stroke of the alternating sewing feet	Needle system	Needle strength	Maintenance unit with pressure regulator	Clearance C = 335 mm D = 125 mm
Longueur de point	Ecartement des aiguilles	A = Passage lors de la couture B = Passage à l'arrêt, levée	Elévation des pieds alternatifs	Système d'aiguilles	Grosueur d'aiguille	Unité de conditionnement avec régulateur de la pression	Passage sous le bras C = 335 mm D = 125 mm
							Garne: Arten und Dicken Threads: Types and thicknesses Fils: Types et grosseurs

HELION sarl * 64 rue d'Avallon (R.N. 6) * 89420 SAINTE MAGNANCE
 (03.86.33.07.07 * Fax 03.86.33.15.22 * www.helion.fr * info@helion.fr